



جوائز البيئة العالمية – دعوة للمشاركة

مؤسسة البناء والإسكان الاجتماعي

تُعد مؤسسة البناء والإسكان الاجتماعي (BSHF) مؤسسة بحثية مستقلة تهدف إلى الترويج للتطور والإبداع المستمرين في مجال الإسكان، من خلال البحث التعاوني والتبادل المعرفي.

منذ تأسست في عام 1976، والمؤسسة تعمل داخل المملكة المتحدة وعلى المستوى العالمي بغرض الوقوف على الحلول الإسكانية الجديدة، ودعم تبادل المعلومات والتطبيق المثمر.

وتلتزم BSHF بدعم سياسة إسكانية وتطبيق في المجال ذاته حيث الأفراد في بؤرة الاهتمام والبيئة نصب العين. ومن ثم تجد أن كافة الأبحاث التي جرى تنفيذها إنما تخاطب وتتصل على نحو عملي بقضايا الإسكان الحالية على مستوى العالم.

يمكن تقديم طلب للحصول على المزيد من المعلومات حول المشروعات التي حظيت بها المؤسسة في الأعوام السابقة، والأبحاث والمنشورات الصادرة عن مؤسسة البناء والإسكان الاجتماعي، أو الرجوع إلى موقع BSHF على شبكة الإنترنت: www.worldhabitatawards.org

مقدمة

تم تأسيس جوائز البيئة العالمية في عام 1985 من قبل مؤسسة البناء والإسكان الاجتماعي كجزء من إسهامها في العام العالمي للأمم المتحدة لإيواء المشردين.

يتم في كل عام منح جائزتين للمشروعات التي تقدم حلولاً عملية ومبتكرة لمواجهة احتياجات ومشكلات الإسكان، من كافة أرجاء العالم.

يتم منح عشرة آلاف جنيهًا استرلينياً سنوياً لكل من الفائزين، وذلك في الاحتفال العالمي الذي تقيمه الأمم المتحدة في اليوم العالمي للبيئة.

من يستطيع المشاركة؟

- أي فرد، أو مؤسسة، أو حكومة تقدم حلولاً عملية لمواجهة احتياجات ومشكلات الإسكان من أي بلد من بلدان العالم.
- يمكن تقديم أكثر من مشروع من قبل نفس الفرد أو الجهة.
- يجب تقديم المشروعات بواسطة المصمم و/أو المنفذ الأصلي للمشروع، أو أن يكون المشروع مصحوباً بتفويض من المصمم و/أو المنفذ يتضمن الموافقة على مشاركته في المشروع ونشره في حالة الفوز.
- يمكن للمشاركين السابقين أن يعيدوا تقديم مشروعاتهم في السنوات المتتالية، شريطة تطوير أو تعديل هذه المشروعات في الفترات الفاصلة.

على المشروعات أن تتسم بالتالي:

- تقديم حلول عملية، ومبتكرة، ومستدامة لقضايا الإسكان الحالية التي تواجهها البلاد في جميع أرجاء العالم الجنوبية والشمالية.
- قابلية تحويلها أو تكيفها بحيث تكون ملائمة للاستخدام.
- النظر إلى البيئة من منظور واسع، والعمل على تحقيق المزيد من المنافع والمزايا، مثل توفير الطاقة والمياه، والدخول، والتضامن الاجتماعي، ودعم الفرد والمجتمع، والسعة البنائية، والتعليم.

المجالات المقترحة للمشروعات:

التكلفة المنخفضة، والإسكان المتاح لذوي الدخل المنخفضة

إسكان بيئي مستدام :

- تطوير/استخدام مواد بناء وتقنيات مستدامة
 - الإسكان المهيب والموفر للطاقة
 - تشجيع سبل الحياة المستدامة في المناطق الحضرية والريفية
- ترميم المساكن القائمة حالياً :

- ترميم المناطق التالفة و/أو التكيف مع إعادة استخدام البنايات
- تحديث المناطق الحضرية والفقيرة
- مساكن مصممة لمقاومة الكوارث الطبيعية
- مساكن مصممة لذوي الاحتياجات الخاصة
- منازل للمشردين بلا مأوى
- منال مصممة خصيصاً لوفاء باحتياجات المسنين وذوي الاحتياجات الخاصة

الابتكار التقني

- الابتكار في التصميم أو مواد البناء
 - استخدام تقنيات المعلومات والاتصال في مجال الإسكان
- مساكن مطورة ومُدارة على أساس تعاوني أو اجتماعي

يرجى ملاحظة أن موضوعات المشروعات الموضحة أعلاه إنما هي مقترحات فحسب، ومن ثم يمكن تقديم أية مشروعات أخرى ذات الصلة.



جوائز البيئة العالمية – دعوة للمشاركة

إجراءات المشاركة:

هناك مرحلتان للمشاركة في جوائز البيئة العالمية:

المرحلة الأولى: تقديم مقالاً ملخصاً يوضح كافة مناح وعناصر المشروع، حيث يتم اختيار اثنا عشر مقالاً من تلك المقالات التمهيديّة من قبل لجنة التقييم، ومن ثم تقديمها للمرحلة الثاني من المسابقة.

المرحلة الثانية: يتم تقييم المشروعات المقدمة من قبل مجموعة مستقلة من المستشارين قبل إخضاعها إلى لجنة من المحكمين الدوليين. وسوف يتم إجراء زيارات تقييمية لبعض المشروعات قبل التوصل إلى حكم نهائي بشأنها.

يمكن إجراء المرحلة الأولى من خلال استمارة المشاركة الموجودة في ظهر هذا الكتيب، أو من خلال شبكة الإنترنت على الموقع الإلكتروني www.worldhabitatawards.org.

المرحلة الأولى:

- وتتضمن تقديم مقالاً ملخصاً يوضح كافة مناح وعناصر المشروع، حيث المخططات الكاملة، ودراسات الجدوى والتكلفة، أو التقارير التقييمية ليست مطلوبة في هذه المرحلة، بيد أنه يمكن للمشارك تقديمها حال رغب في ذلك. (العناوين الرئيسية للمعلومات المطلوبة موضحة في استمارة التقديم).
- يفضل تقديم رسومات وصور المشروع.
- كافة المستندات التي يتم تقديمها في المرحلة الأولى يجب أن تكون باللغة الإنجليزية.

آخر موعد لتقديم مستندات المرحلة الأولى هو أول يونيو 2009.

المرحلة الثانية:

يتم طباعة المشروعات المختارة مما تقدم في المرحلة الأولى، على أن تتضمن المعلومات التالية:

1. وصف تفصيلي للمشروع:

- هدف المشروع والغرض منه.
- وصف إطار المشروع والمشكلات التي تم تصميمه بغرض حلها.
- وصف كامل للمشروع متضمناً العناصر المادية، والاجتماعية، والمالية.
- بيان مالي يوضح تفصيلاً كل من النفقات الرئيسية اللازمة لتأسيس المشروع، وتكلفة العائد من تنفيذه حال كان هذا ملائماً.
- تعريف واضح للسّمات الإبداعية الرئيسية في المشروع.
- تقييم الإبداع، وتأثير المشروع، والنتائج التي تم تحقيقها حتى تاريخه.
- بيان الأدوار المختلفة التي تلعبها الأطراف المشتركة في المشروع.
- تحديد مدى وإطار التوجه الخاص بالمشروع؛ سواء محلياً أو قومياً، أو عالمياً.

2. تقييم المشروع مالياً، واجتماعياً، ومن حيث الاستدامة البيئية.
 3. بيان بالعوائق التي واجهها المشروع والدروس المستفادة منها.
- يجب تقديم كافة المستندات مصحوية برسوم، وصور، ومخططات تدعيمية بالنسبة لصيغة الوثائق، والرسوم، والمخططات، والصور الفوتوغرافية، فإن اختيارها يعود إلى المرشح طاملاً أن حجمها لا يتعدى حدود الورقة A4 أو أكبر على نحو يسير. وسوف يتم استعادة كافة الوثائق، متى كان هذا مطلوباً، بعد التحكيم.
- يجب تقديم نسختين من كافة الوثائق، على أن تكون جميعها بالإنجليزية.
- آخر موعد لتسليمات المرحلة الثانية هو أول ديسمبر 2009.

الجدول الزمني:

أول يونيو 2009:	آخر موعد لتقديم المستندات بالمرحلتين.
يونيو - أغسطس 2009:	تقييم المستندات المقدمة في المرحلة الأولى.
أول سبتمبر 2009:	إخطار بنتائج المرحلة الأولى.
أول ديسمبر 2009:	آخر موعد لاستلام الاشتراكات المرشحة للمرحلة الثانية.
يناير-يونيو 2010:	تقييم تسليمات المرحلة الثانية.
أغسطس 2010:	إعلان الفائزين بجائزة البيئة العالمية.
الخامس من أكتوبر 2010:	تقديم الجائزتين في يوم البيئة العالمي.

حقوق الطبع

بالرغم من أن BSHF لن تحتفظ بحقوق الطبع لأي من المشروعات المقدمة، فإمه من المفهوم مالم يتفق عليه أن أي من المشروعات المقدمة ستكون متاحة للعرض والنشر الدوليين بدون الحاجة إلى تصريح من حامل حقوق الطبع أو سداد أي رسوم له. جدير بالذكر أن BSHF لن تقبل أية مستندات إلا على هذا الأساس والاتفاق بدون الحاجة إلى تصريح من حامل حقوق الحفظ، وفي حالة الفوز بالجائزة يتم تسليمها للمشارك استناداً إلى هذا العرض والضمان. ولن تتدخل BSHF في أية مفاوضات بشأن أي ترتيبات مالية أو قضايا ذات الصلة بحقوق الطبع القائمة بين الطرفين. في حالة تقديم المستندات الخاصة بمشروع قائم بالفعل من قبل شخص أو أشخاص سوى حامل حقوق الطبع، فإن تقديم هذا المشروع يعني ضمناً أن هذا الشخص يمثل حامل حقوق الطبع ويضمن موافقته بشأن الاشتراك في المسابقة وفقاً لشروط العرض والنشر الدوليين. تحتفظ BSHF بحق منح جائزة في حالة قرر الحكام أنه ليس من بين المشروعات المقدمة لا يفي بالمعايير المطلوبة.

الجائزة

تمنح جائزة قدرها عشرة آلاف جنيه لكل من المشروعين الفائزين. تصميمات فردية من الفضة يتم منحها للمشروعات الفائزة، كما يتم تغطية تكلفة السفر والإقامة لممثل واحد لكل مشروع فيما يتعلق بحضور مراسم توزيع الجوائز.



جوائز البيئة العالمية – دعوة للمشاركة

منح الجائزة:

يتم منح جوائز البيئة العالمية كل عام في احتفال عالمي بيوم البيئة العالمي الذي يتم تنظيمه كل عام في يوم الاثنين الأول من شهر أكتوبر من قبل برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات الإنسانية (UN-HABITAT) ، مما يتيح فرصة فريدة لتوجيه الانتباه نحو أهمية المأوى في حياة الإنسان .

وحتى الآن، تم عقد هذه المراسم في هولندا والمكسيك (2007)، وفي إيطاليا وروسيا (2006)، وفي إندونيسيا (2005)، وكينيا (2004)، والبرازيل (2003 و1995)، وبلجيكا (2002)، واليابان (2001)، وجامايكا (2000)، وجمهورية الصين الشعبية (1999)، ودبي (1998)، وألمانيا (1997)، وهنغاريا (1996)، والسنغال (1994)، والولايات المتحدة الأمريكية (1993 و1992).

زيارات دراسية دولية

في كل عام، يتم إجراء الزيارات الدراسية الدولية للمشروعات الفائزة بهدف تشجيع نشر التطبيقات الإسكانية المبتكرة حول العالم، وكذلك تسهيل نقل المعرفة والخبرات. تعتمد BSHF إلى توفير المنح الدراسية التي تمكن المشاركين من العديد من الدول للمشاركة في هذه الزيارات.

والغرض من هذه الزيارات هو تحقيق الفهم العميق للتقنيات العملية، وسبل التدريب وطريق إدارة المشاريع في كل برنامج فائز بالجائزة. وتشكل زيارات الموقع المكثفة القاسم الأكبر من الزيارات الدراسية، بما يوفر فرصة لدراسة كافة عناصر البرنامج، ومقابلة المسئولين عن هذا النجاح.



جوائز البيئة العالمية – دعوة للمشاركة

Please provide the following information relating to the entry that you are submitting. At the preliminary submission stage this need only be in the form of a concise summary of the scheme, which contains the following information.

Please detach this sheet and enclose with your project submission. Thank you.

Please note that submissions can also be made directly at www.worldhabitatawards.org.

BACKGROUND INFORMATION

- When did the project commence?
- Who initiated the project?
- What is the main purpose of the project?

PROJECT DESCRIPTION

- What are the key features of the project?
- Which groups of people benefit from the project?
- Describe briefly the costs, sources of funding and/or planned future funding of the project.
- What has been the involvement of the local community (if applicable)?
- What future plans (if any) are there for the project?

INNOVATION AND TRANSFER

- What are the key innovative aspects of the project?
- To what extent has the project been transferred or adapted for use locally, nationally or internationally (if applicable)?

SUPPORTING INFORMATION

You are asked to submit the following supporting information where possible:

- Photographs showing the key elements of the project.
- A plan of the main features of the scheme.

Please note: Full plans, costings and feasibility studies are **not** required at this stage, although may be supplied if you so wish.

I CONFIRM

that the information contained in this entry is accurate to the best of my knowledge and there are no restrictions or fees payable on the publication of any material submitted.

Signed _____ Date _____